

конвенций и других документов, которые стали результатом всеобъемлющей законодательной работы, осуществляемой этой Ассамблеей, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями и конференциями.

Однако положения многих этих документов еще не реализованы. Иногда в силу неверного понимания защиты суверенитета мы игнорируем общие ожидания с целью удовлетворения национальных интересов, которые не имеют решающего значения. Охрана окружающей среды и морское право являются хорошими, но не единственными примерами в областях, в которых можно видеть резкое различие между существующим обширным законодательством и степенью его реализации. Из года в год соответствующие международные учреждения и организации и научные круги сообщают о продолжающемся ухудшении общего экологического состояния на планете, о чрезмерной эксплуатации природных ресурсов, загрязнении морей и уменьшении или уничтожении морской фауны.

Вопрос выполнения взятых обязательств — это слабое звено в системе многостороннего подхода. Нам необходимо изыскать пути обеспечения международных обязательств. В долгосрочном плане удовлетворение общих интересов является наилучшим способом удовлетворения национальных интересов.

Не желая быть неправильно понятым и поставить под сомнение свою веру в Организацию Объединенных Наций, Уругвай как страна Латинской Америки принимает активное участие в работе Организации американских государств и межамериканской системы в целом. Уругвай также полностью привержен региональным процессам интеграции, в частности в рамках Общего рынка Юга. В этих механизмах мы видим многообещающий путь в деле преодоления трудностей, которые вытекают из нашего статуса развивающейся страны и которые возникли в результате, пожалуй, самого серьезного экономического кризиса в нашей истории, и пытаемся преодолеть препятствия, мешающие нашей интеграции в глобальную экономику, такие, например, как колоссальные субсидии, которые промышленно развитые страны выделяют на нужды своих сельскохозяйственных производителей.

И, наконец, в этой связи мы не можем не упомянуть недавнюю конференцию на уровне минист-

ров Всемирной торговой организации, проходившей в Канкуне; отсутствие прогресса там, по нашему мнению, является негативным сигналом всему миру, который требует соблюдения более справедливых и более уравновешенных правил, особенно для таких стран, как Уругвай, экономика которого основывается на производстве сельскохозяйственной продукции. Мы полны надежды, что новая динамика на переговорах позволит нам достичь положительных результатов на встречах, которые планируется провести в предстоящие недели в Женеве, в интересах наименее развитых стран, а также во имя самого будущего международной торговли.

В заключение своего выступления позвольте мне, г-н Председатель, выразить удовлетворение и гордость моей страны в связи с тем, что министр иностранных дел Сент-Люсии, дружественной страны нашего региона, занимает пост Председателя этой Ассамблеи. Я желаю Вам всяческих успехов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю сейчас слово министру иностранных дел Брунея-Даруссалама Его Королевскому Высочеству принцу Мохамату Болкиаху.

Принц Мохамад Болкиах (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам и народу Сент-Люсии поздравления по случаю Вашего избрания, а также мою благодарность Вашему предшественнику г-ну Кавану за его работу в течение прошлого года. Заверяю Вас в нашей полной поддержке и передаем наилучшие пожелания в связи с Вашими усилиями по обеспечению интересов членов этой Ассамблеи.

Позвольте мне также выразить большую признательность нашему Генеральному секретарю и его сотрудникам. Мы весьма признательны за их приверженность и службу, которую они сослужили в этот один из наиболее трудных годов в истории Организации Объединенных Наций.

В частности, я вновь хотел бы передать глубочайшее сочувствие правительства и народа Брунея-Даруссалама семье Сержиу Виейры ди Мелу и семьям всех тех, кто потерял родных, коллег и друзей во время нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. И Его Превосходительство, и его сотрудники служили нам, были нашими представителями и одними из нас.

Нападение на них явилось нападением на нас. Мы осуждаем этот акт как таковой и все другие акты терроризма.

Когда Бруней-Даруссалам имел честь стать государством — членом этой Организации, мы взяли обязательство следовать двум принципам. Первый касался государственности и всего, что это подразумевает с точки зрения верховенства международного права и тех процедур, которые определяют деятельность данной Ассамблеи. Второй касался многостороннего механизма принятия решений и, в свою очередь, всего того, что это подразумевает — уважения к своим коллегам, чуткого отношения к тому, что вызывает у них серьезную озабоченность, и потребности проводить диалог и консультации в качестве равноправных партнеров в международных делах, каким бы долгим и разочаровывающим ни был связанный с этим процесс.

Мы по-прежнему верим в эти принципы, несмотря на многочисленные разочарования, которые мы испытали в прошлом году как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и ранее в этом месяце во Всемирной торговой организации. Мы считаем, что они являются единственной основой справедливого ведения международных дел. Они применимы ко всем важным политическим и экономическим организациям, членами которых мы являемся, и мы особо надеемся на то, что Организация Объединенных Наций будет им следовать.

Кроме того, Организация Объединенных Наций такова, какой мы сами ее делаем. Мы составляем величайшую коалицию в истории, и совместно несем ответственность за ее успехи и неудачи. К последним относится наша неспособность осуществить перемены, необходимые для того, чтобы идти в ногу с тем временем, в котором мы живем.

Начиная с 1992 года эта Ассамблея обсуждает вопрос о реформе. Реформа пользуется здесь поддержкой значительного большинства, в том числе всех членов Движения неприсоединившихся стран. Теперь ясно можно видеть результаты нашей неспособности использовать эту поддержку. В Совете Безопасности налицо серьезный раскол, и прошлый год оставил чувство горечи. Последствия для обычных народов, которые мы представляем, — год за годом для народов развивающихся государств, для народа Ирака за последние десятки или более лет, и

для граждан Палестины на протяжении более половины столетия, были еще более пагубными.

В течение всего этого времени государства-члены хорошо понимали, что процесс принятия решений в Организации Объединенных Наций должен быть более всеобъемлющим и действительно многосторонним. Во многих случаях они выражали желание, что Организация Объединенных Наций должна отражать сегодняшний мир, а не тот мир, каким он был полвека назад. Они хотят действительно ощущать себя участниками принятия решений.

Однако, судя по тому, как Организация функционирует сегодня, многие наблюдатели считают, что члены этой Организации, как таковые, слишком слабы, чтобы эффективно разрешать нынешние огромные проблемы. Утверждается, что сфера международных отношений вышла из-под контроля отдельных государств. Они стали глобальными — глобальные финансы, глобальная экономика, глобальное развитие, глобальная нищета, глобальные преступления и, разумеется, глобальный терроризм. Вследствие этого некоторые утверждают, что эта Ассамблея отдельных государств, многие из которых относятся к малым или все еще развивающимся государствам, не имеет полномочий для решения таких вопросов.

Такой подход обескураживает, и, разумеется, никто из нас вовсе не хочет верить этому, но он имеет одно достоинство. Он заставляет нас проанализировать, что фактически может наиболее эффективно осуществить Организация Объединенных Наций и чего она реально может добиться. К сожалению, очень многие из нас сегодня дадут такой ответ: немногого. И это веское основание для проведения реформ.

Поэтому я считаю, что мы должны откровенно признать, что разделяем чувство беспомощности и отчаяния, которое высказывают простые люди и, по существу, многие правительства. В настоящее время самой важной неотложной задачей может стать возрождение веры в способность Организации Объединенных Наций действовать от их имени. С одной стороны, важные международные институты в техническом отношении являются многосторонними. Ими управляют правительства всего мира. Однако по сути многие из этих правительств чувствуют себя исключенными из процесса принятия большин-

ства важных решений. Многие заинтересованные стороны также считают, что они находятся в стороне.

Другими словами, по-видимому, многосторонний подход имеет свои пределы. И, по-видимому, за их рамками решение проблем берут на себя более сильные государства. Мы надеемся, что этому основополагающему разделению полномочий можно будет положить конец. Вот почему мы были так рады услышать слова нашего Генерального секретаря, который подчеркивал необходимость проведения реформы в своем выступлении на прошлой неделе. Мы признательны Генеральному секретарю за те структурные реформы, надзор за которыми он осуществляет. Мы также благодарим его за то, что он неоднократно знакомил нас со своими соображениями и соображениями своих сотрудников, а также благодарим его за те надежды на будущее нашей всемирной Организации, которые он продолжает высказывать.

Мы по-прежнему разделяем его оптимизм. Тем не менее это чувство можно сохранять только в том случае, если существует реальная возможность достичь согласия по вопросу о реформе всей системы Организации Объединенных Наций. Мы признаем, что задача осуществления подобных всеобщих изменений является чрезвычайно трудной. Доклады Вашей рабочей группы, г-н Председатель, показывают, что на протяжении последних десяти лет существует сложная модель развития событий. Все больше и больше предложений и подходов постоянно вступают в противоречие друг с другом. Хотя мы, в основном, разделяем одни и те же цели, мы расходимся во мнениях о средствах их достижения.

Однако те расхождения во мнениях, которые мы наблюдали в этом году, дают основания полагать, что мы не можем и дальше откладывать преобразование. Они служат проверкой того, действительно ли Организация Объединенных Наций способна развиваться. Необходимо выдержать это испытание, чтобы продолжать оказание поддержки проведению реформы Совета Безопасности и оказывать решительное содействие Генеральному секретарю в осуществлении тех предложений, которые он вкратце изложил на прошлой неделе.

Перед лицом сегодняшних проблем Организация Объединенных Наций должна давать нам веские основания для оптимистического взгляда на

будущее. Мы считаем, что это требует решительных совместных усилий по устранению коренных причин, вызывающих гнев всех тех, кто считает, что к нему относятся несправедливо. Для того чтобы добиться этого, Организация Объединенных Наций в целом должна быть подлинным партнерством государств. Она должна отстаивать общие идеалы и общее чувство человеческой справедливости. Это именно то, что неспособна сделать ни одна другая организация.

Именно этому делу посвятили свою жизнь Сержиу Виейра ди Меллу и его коллеги. В память о них и всех тех, кто отдал свою жизнь этой Организации, мы все должны работать сообща более эффективно чем, в прошлом году.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово генеральному прокурору и министру иностранных дел и сотрудничества Белиза Его Превосходительству достопочтенному Годфри Смитту.

Г-н Смит (Белиз) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует мудрое решение Организации Объединенных Наций избрать одного из видных государственных деятелей Карибского региона г-на Джулиана Ханта Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Г-н Председатель, я уверен в том, что благодаря Вашей энергии и работоспособности мы добьемся значительных результатов в нашей работе в ходе этой крайне важной сессии.

Нам вновь посчастливилось работать под руководством и при поддержке нашего Генерального секретаря, чьи навыки и сочувствие нам особенно необходимы сегодня. Его слова, которые громко прозвучали во вторник, являются очень правильными, и мы все должны к ним прислушаться.

И выступая от имени всех, мы должны соблюдать принцип универсальности нашей Организации. Настало время принять Тайвань в члены Организации Объединенных Наций, поскольку он доказал, что является образцовым членом международного сообщества, который проявляет глубокое чувство солидарности с малыми и бедными странами.

Премьер-министр Белиза заявил:

«Когда мы наблюдаем за происходящими на международной арене событиями, возникают серьезные причины для обеспокоенно-